

SB 325-1



900007

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Date de création : 2022-10-31

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	6
2	Généralités	7
2.1	Responsabilité et garantie	7
2.2	Protection des droits d'auteur	7
2.3	Déclaration de conformité	7
3	Transport, emballage et stockage	8
3.1	Inspection suite au transport	8
3.2	Emballage	8
3.3	Stockage	8
4	Paramètres techniques	9
4.1	Indications techniques	9
4.2	Fonctions de l'appareil	9
4.3	Éléments de l'appareil	10
5	Installation et utilisation	11
5.1	Installation	11
5.2	Utilisation	13
6	Nettoyage	16
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	16
6.2	Nettoyage	16
7	Élimination des déchets	18



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



AVERTISSEMENT !

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



ATTENTION !

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.

- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.
- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsque les raccordements sont en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine. L'utilisateur n'est pas autorisé à réparer seul l'appareil.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni transformé.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- fonte et transport du chocolat fondu.

Cet appareil est destiné à un usage ménager et dans des endroits semblables, comme par exemple :

- dans des cuisines pour les employés des magasins, des bureaux et autres locaux similaires ;
- dans des exploitations agricoles ;
- par des clients dans les hôtels, les motels et autres logements ;
- dans les chambres d'hôtes.

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- fonte de produits alimentaires inadaptés.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Nom:	Fontaine de chocolat SB 325-1
Numéro d'article :	900007
Matériau:	acier inoxydable
Contenance :	2,5
Plage de température jusqu'à en °C:	68
Puissance :	0,340 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	330 x 330 x 480
Poids en kg :	8,3

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

Modèle / caractéristiques

- Réglage de la température : en continu
- Commande : manette
- Interrupteur de marche/arrêt
- Témoin lumineux : en marche
- Propriétés :
 - plaques inclinées lavables en machine
 - température et moteur commutables séparément

FR

4.2 Fonctions de l'appareil

La fontaine de chocolat permet de faire fondre du chocolat à une température précise ou bien de verser du chocolat déjà fondu dans la cuve de l'appareil. Ensuite, grâce à l'interrupteur des fonctions, le transporteur hélicoïdal est mis en marche et le chocolat fondu est transporté vers le bas. Le chocolat coule ensuite par la couronne sur les plaques inclinées. Il est alors possible de tenir les brochettes à fruits sous le chocolat qui coule.

4.3 Éléments de l'appareil

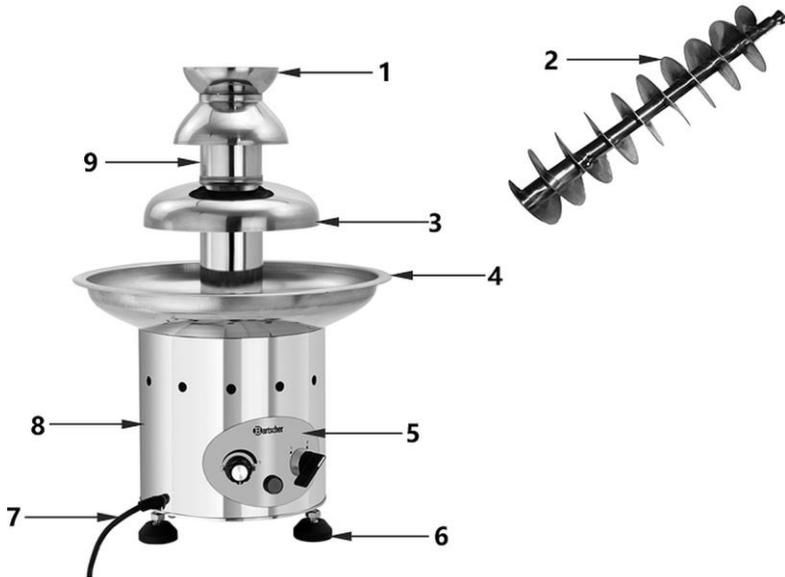


Fig. 1

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Plaque inclinée supérieure avec la couronne | 2. Transporteur hélicoïdal |
| 3. Plaque inclinée inférieure | 4. Cuve |
| 5. Panneau de commande | 6. Pieds (3x) |
| 7. Câble d'alimentation | 8. Bloc moteur |
| 9. Tour | |

Éléments de commande

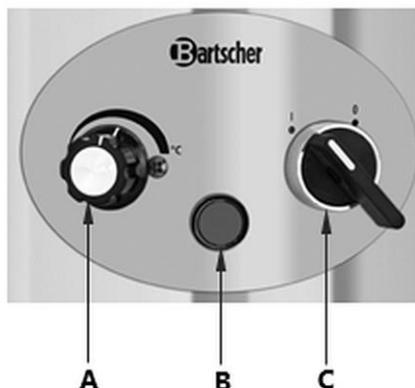


Fig. 2

- A. Régulateur de la température
- B. Témoin de fonctionnement de l'appareil
- C. Interrupteur des fonctions

FR

5 Installation et utilisation

5.1 Installation

Déballage / installation

- Déballez l'appareil et éliminez tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.

- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
 - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
 - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
 - facilement accessible
 - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Garder une distance d'au moins 10 cm des murs ou d'autres objets.
- Après l'installation, mettre l'appareil à niveau à l'aide des écrous des pieds, en tournant les contre-écrous dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever les pieds et dans le sens contraire pour les baisser (fig. ci-dessous).



Fig. 3

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.

5.2 Utilisation

Préparation / montage de l'appareil.

1. Avant la première utilisation, nettoyer l'appareil et les éléments amovibles en suivant les consignes indiquées au chapitre 6 « **Nettoyage** ».
2. Sécher soigneusement les éléments et les surfaces lavés.
3. Assembler le transporteur hélicoïdal avec le moteur.
4. Ensuite, placer sur le transporteur hélicoïdal la tour et la bien la serrer dans le support prévu à cet effet.
5. Fixer à la tour la plaque inclinée inférieure et ensuite, la plaque supérieure inclinée avec la couronne.

Types de chocolat adéquats

- Il est possible d'utiliser tout type de chocolat disponible sur le marché, qui ne contient pas d'ingrédients durs tels que les noix, les amandes ou les croquants qui pourraient bloquer le transporteur hélicoïdal.
- Le chocolat de couverture est le plus adapté car il contient plus de beurre de cacao. Une grande quantité de beurre de cacao assure au chocolat de meilleures propriétés liquides.
- La teneur en cacao ne doit pas être trop élevée (max. 60%), car plus elle est élevée, moins le chocolat est liquide.
- Avant de faire fondre le chocolat, le concasser. Plus les morceaux de chocolat sont petits, plus rapidement le chocolat fond.
- Le chocolat spécial à fondre et destiné aux fontaines à chocolat est le plus adapté, car il a une teneur parfaite en beurre de cacao et en cacao.
- Pour l'appareil, une quantité d'au moins 2,5 kg de chocolat est nécessaire.

FR

Fonte de chocolat dans l'appareil

1. Préparer le chocolat et le mettre dans la cuve.
2. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique.

Le témoin rouge de fonctionnement s'allumera.

3. Pour faire fondre le chocolat dans la cuve, tourner le régulateur de température sur la valeur la plus élevée, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au dé clic.

La durée de fonte est d'env. 60 minutes. Si le chocolat n'est pas suffisamment liquide, vous pouvez ajouter un peu d'huile alimentaire (p.ex. de l'huile de colza ou végétal) et la mélanger avec le chocolat avec une cuillère.

Règle de base : pour 1 kg de chocolat ajouter env. 150 ml d'huile alimentaire.

INFORMATION !

Le chocolat doit être liquide.

Fonte préliminaire du chocolat

Pour réduire la durée de fonte du chocolat, utiliser du chocolat fondu au préalable. Lors de la fonte du chocolat, suivre les consignes suivantes :

Fonte dans un four micro-ondes

1. Concasser le chocolat.
2. Faire fondre le chocolat dans un récipient adapté aux fours micro-ondes.
3. Ensuite, ajouter une quantité adéquate d'huile végétale et mélanger.
4. Brancher l'appareil et avant de remplir la cuve de chocolat, chauffer l'appareil pendant env. 5 minutes.

Fonte dans une casserole (directement avec l'huile alimentaire)

1. Chauffer à une faible température une quantité adéquate d'huile alimentaire, dans une casserole avec un revêtement anti-adhésif.
2. Ajouter le chocolat en morceaux et le faire fondre tout en mélangeant le tout. Une pâte lisse doit se former.

3. Brancher l'appareil et avant de remplir la cuve de chocolat, chauffer l'appareil pendant env. 5 minutes.

Fonte en bain-marie

1. Chauffer de l'eau dans une casserole (ne pas faire bouillir !).
2. Placer dans la casserole avec de l'eau, un récipient de taille adaptée, de manière à ce qu'il ne touche pas le fond.
3. Mettre le chocolat en morceaux dans le récipient.

INFORMATION !

Le chocolat ne doit pas entrer en contact avec l'eau.

4. Quand le chocolat fondra complètement, ajouter de l'huile alimentaire et mélanger.
5. Brancher l'appareil et avant de remplir la cuve de chocolat, chauffer l'appareil pendant env. 5 minutes.

Mise en marche du transporteur hélicoïdal - effet fontaine

INFORMATION !

L'appareil est prêt à l'usage après son installation et réchauffement, quand le chocolat est complètement fondu.

1. Pour mettre en marche le transporteur hélicoïdal, tourner l'interrupteur des fonctions sur la position « I ».

Le mélange de chocolat est aspiré sous la tour et ressort en haut à travers la couronne.

ATTENTION !

Si le mélange de chocolat est bien fait, un flux continu se forme et la tour est complètement couverte. Au cours du fonctionnement de l'appareil, il est possible d'ajouter à tout moment du chocolat fondu.

Si le moteur est en marche, ne pas ajouter de morceaux de chocolat dur. Ils peuvent bloquer le transporteur hélicoïdal et endommager l'appareil.

Application du chocolat



Fig. 4

1. Piquez sur la brochette les morceaux d'aliments que vous souhaitez enrober de chocolat.
2. Ensuite, les tenir sous le chocolat qui coule.

ATTENTION !

Pour éviter les défaillances ou l'arrêt du flux de chocolat :

- ne pas permettre que les morceaux d'aliments à enrober tombent,
- ne pas ajouter de liquides froids au chocolat.
- retirer les morceaux d'aliments à enrober qui ont pu éventuellement tomber, à l'aide d'une fourchette ou d'une cuillère.

Fin du travail

1. Tourner l'interrupteur des fonctions sur la position « 0 », si l'appareil n'est plus utilisé.

Le transporteur hélicoïdal s'arrête et le chocolat s'écoule dans la cuve.

2. Pour éteindre l'élément chauffant, tourner le régulateur de température jusqu'au bout dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche!) et laisser refroidir.
4. Déverser le chocolat fondu restant dans un récipient adapté, pour le réutiliser ou le jeter dans les poubelles / sacs en plastique avec les ordures ménagères.

6 Nettoyage

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

6.2 Nettoyage

1. Nettoyer régulièrement l'appareil en fin de journée de travail et si besoin, plus souvent.
2. Éteindre le moteur à l'aide de l'interrupteur des fonctions.
3. Pour éteindre l'élément chauffant, tourner le régulateur de température jusqu'au bout dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. À l'aide d'un racloir en plastique retirer des plaques inclinées le plus de chocolat possible.
5. Retirer les plaques inclinées, retirer la tour de la cuve en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et ensuite, retirer le transporteur hélicoïdal du moteur.

Nettoyage

6. Tremper brièvement les éléments enlevés dans de l'eau chaude avec un produit nettoyant doux.
7. Nettoyer avec une éponge ou une brosse flexible pour laver la vaisselle.
8. Enfin, rincer les éléments à l'eau claire et sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
9. Verser dans la cuve vidée de l'eau chaude avec du produit nettoyant doux.
10. Ensuite, enlever les restes de chocolat avec une éponge ou une brosse flexible pour laver la vaisselle.
11. Vider la cuve et l'essuyer avec un chiffon doux.
12. Rincer soigneusement à l'eau claire jusqu'à éliminer entièrement les restes du produit nettoyant.
13. Sécher la cuve à l'aide d'un chiffon doux.
14. Essuyer le bloc moteur et le câble de raccordement à l'aide d'un chiffon doux humide.

AVERTISSEMENT!

Ne pas plonger le bloc moteur dans de l'eau !

7 Élimination des déchets

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.